



## COMUNICADO DE PRENSA

---

**Fecha:** 4 de mayo de 2005

**Contacto:** Carol Chastang (202) 205-6987

**Comunicado:** 05-29 SP

**Dirección en Internet:** <http://www.sba.gov/news>

### ***Las Asistencia de la SBA Después de los Huracanes del Verano Pasado Supera los \$2,000 Millones***

**WASHINGTON** – La Agencia Federal para el Desarrollo de la Pequeña Empresa ha aprobado más de \$2,000 millones en préstamos a bajo interés para desastres a más de 62,000 residentes y dueños de negocios en las áreas afectadas por la ola mortal de huracanes e inundaciones del verano pasado.

Florida fue el estado más fuertemente azotado por los huracanes Charley, Frances, Ivan y Jeanne, y cerca de 53,000 negocios y residentes han recibido préstamos por desastres de la SBA. Puerto Rico y otros 12 estados, incluyendo Carolina del Norte, Alabama, Mississippi, Louisiana, Georgia, Pennsylvania, Ohio, New Jersey, New York, Virginia, Virginia del Oeste, y Carolina del Norte, fueron también afectados por los huracanes y las severas tormentas que les siguieron.

Los huracanes del verano del 2004 se encuentran entre los desastres más grandes que la SBA ha manejado, cuya asistencia superó en \$1,000 millones los préstamos por desastre que se aprobaron a raíz de los del 11 de septiembre del 2001. El promedio anual de préstamos por desastre aprobados durante los pasados cinco años fiscales por la SBA ha sido de \$995 millones; los \$2,000 millones de asistencia para las víctimas de los huracanes se aprobaron en un período de ocho meses. Entre tanto, la SBA continúa operando centros de recuperación de desastres en la Florida y está aún procesando solicitudes de préstamos.

La mayoría de los préstamos –más de 50,000- se les hizo a propietarios e inquilinos de viviendas. “A medida que las áreas residenciales se estabilizan y reconstruyen, la gente va a volcar los esfuerzos de recuperación en la comunidad de negocios”, dijo el administrador de la SBA, Héctor V. Barreto.

La SBA hace préstamos para desastres a bajo interés a propietarios e inquilinos de viviendas y negocios de todos los tamaños con excepción de granjas agrícolas. Los propietarios de viviendas pueden obtener préstamos de hasta \$200,000 para reparar sus residencias principales dañadas por los desastres. Tanto los propietarios como los inquilinos pueden obtener hasta \$40,000 para reemplazar propiedad personal dañada, tal como muebles y ropa. Hay préstamos de hasta \$1.5 millones disponibles para negocios de todos los tamaños y organizaciones no lucrativas para reparar propiedad inmueble, maquinaria, inventario o equipos dañados. También hay disponibles Préstamos para Recuperación de Daños Económicos (EIDLs, por sus siglas en inglés) de hasta \$1.5 millones para pequeños negocios que no puedan pagar sus facturas o sus gastos operacionales.

--sigue--

Las tasas de interés pueden ser tan bajas como 2.8 por ciento para los propietarios e inquilinos, y de 4 por ciento para los negocios, con plazos de pago de hasta 30 años. La SBA establece tanto las cantidades como las condiciones de pago de los préstamos en base a la situación financiera de cada solicitante.

Para más información acerca del programa de asistencia en casos de desastre de la SBA, visite [www.sba.gov/disaster](http://www.sba.gov/disaster), en inglés, o [www.sba.gov/espanol/asistencia\\_en\\_casos\\_de\\_desastre](http://www.sba.gov/espanol/asistencia_en_casos_de_desastre), en español.

*Para más información acerca de los programas de la SBA, visite el sitio en español de la SBA en la red, en [www.negocios.gov](http://www.negocios.gov).*

*Usted puede recibir todos los comunicados de prensa de la SBA por e-mail. Para suscribirse visite la página <http://web.sba.gov/list> y seleccione "Press Office".*